

# СВОБОДА SVOBODA

## UKRAINIAN DAILY

### The Ukrainian Weekly Section

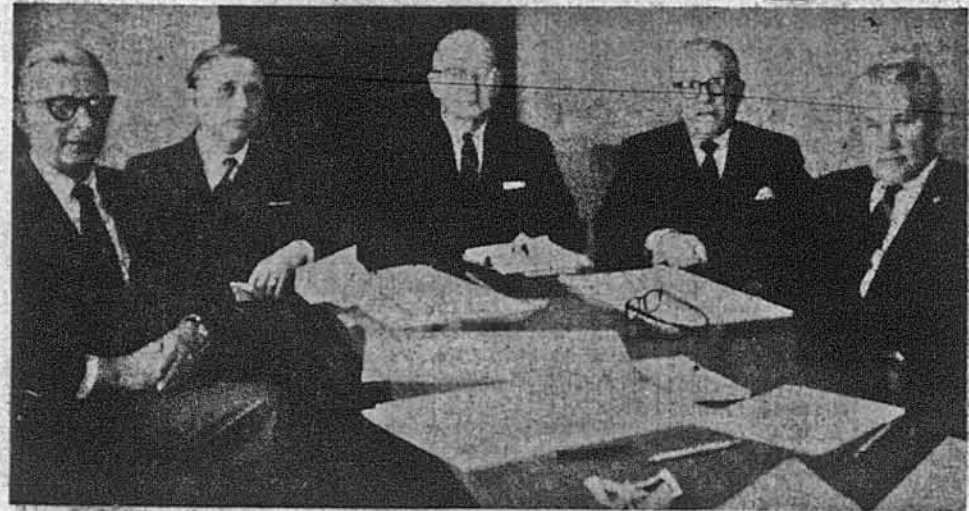
"...AS WE LEARN TO GO FORWARD TOGETHER AT HOME, LET US ALSO SEEK TO GO FORWARD TOGETHER WITH ALL MANKIND..."

Richard M. Nixon

Address:  
The Ukrainian Weekly  
61-83 Grand Street  
Jersey City, N.J. 07303  
New York Telephone:  
BARCLAY 7-4125  
Tel.: HENDERSON 4-0237  
Ukrainian National Ass'n  
Tel.: HENDERSON 5-8740

PIK LXXVI Ч. 173 SECTION TWO SVOBODA, THE UKRAINIAN WEEKLY, SATURDAY, SEPTEMBER 20, 1969 ЦЕНТІВ 20 СЕНТІВ No. 173 VOL. LXXVI

### UNA AUDITORS AT WORK



The five-member auditing committee of the Ukrainian National Association conducted the semi-annual audit of books and operations last week at the UNA Home Office in Jersey City. Last weekend the controllers performed a similar chore at Soyuzivka. Seated, left to right, are: Iwan Waszczuk, Ivan Hewryk, Dr. Walter Gallan, chairman, John W. Evanchuk, Walter Hirniak

### Connecticut UNA'ers Mark Dual Anniversary at Banquet

HARTFORD, Conn.—More than 300 members and guests took part in a banquet and ball here Sunday, September 14, which marked the 75th anniversary of the Ukrainian National Association and the 60th anniversary of its Branch 277.

The event was staged by the District Committee of UNA branches in Connecticut. The principal speaker was Supreme President Joseph Lesawyer.

After brief introductory remarks by Prof. John Teluk, district committee chairman, the Rev. Msgr. Stephen Balanduk delivered the invocation which was followed by greetings from various civic organizations.

Among the representatives extending congratulatory greetings to the UNA and the local branch were: B. Lysiak, head of the Former Soldiers of the First Ukrainian Division; Russell Huk, president of the local UCCA chapter and former UNA supreme advisor; Messrs. Tymkiw, Falko, Kyzyk and Pryshlak, presidents of UCCA branches in Williamsville, Bridgeport, New Haven and Hartford, respectively, and UWA supreme advisors Sliwinsky and Zabrocky.

Mr. Volodymyr Vasylenko, president of Branch 277, spoke on the history and accomplishments of the branch. Mr. Lesawyer, in his remarks, paid tribute to the early pioneer-founders of the Ukrainian National Association, who laid the foundation

### UNA Women Plan Jubilee Program at Soyuzivka

JERSEY CITY, N.J.—The second UNA Women's Day program to be held at Soyuzivka will take place on Sunday, October 19, 1969, to celebrate the 75th anniversary of the UNA.

Last autumn the first such program, an outing sponsored by the UNA Women's Committee, was held successfully on the occasion of the 75th anniversary of Svoboda and the 35th of The Ukrainian Weekly.

This year's program will honor women from the U.S. and Canada who helped build the UNA in the past and present. UNA'ers and the general public taking part in the program will begin the day with a Liturgy followed by an outdoor picnic-barbecue, music, group singing, presentation of awards, surprises, a walk through Soyuzivka's serene paths and colorful woodland, and gathering autumn leaves to take home. Mr. W. Kwasi and Mr. D. Slobodan will offer their usual fine assist-

### Priest Dies in Car Crash

ARMSTRONG, B.C.—The Rev. Markian Bilyk, 48, of St. Basil's Ukrainian Catholic Church in Vernon, B.C., died in a crash when the car which he was driving veered off the highway and plunged over a 75-foot rock embankment.

The cause of the accident was not determined, according to the Vernon News. The priest died Friday, August 22, a day after the accident.

Four other passengers in the 1962 model car driven by Rev. Bilyk suffered lacerations and possible fractures but were reported to be recovering.

### Taken to Hospital

Mrs. Mary Czerwonka and her three children, ages two, five and six, all from Vernon, were taken to the local hospital and treated immediately.

The single car accident occurred seven miles north of Vernon on highway 97A.

The Ukrainian priest, who was very popular in the small community here, was a member of the Ukrainian National Association Branch 391.

### Catholic Hierarchs Meet

PHILADELPHIA, Pa.—The three highest ranking Ukrainian Catholic prelates in the United States met here with hierarchs of Eastern rite churches in the U.S. in what was an informal conference "to discuss the various problems common to the Eastern rite," according to The Way Ukrainian Catholic Weekly.

The meeting was held Wednesday, September 10, at the Chancery office of the Ukrainian Catholic Archdiocese in Philadelphia. Hosting the conference was Archbishop-Metropolitan Ambrose Senyshyn.

### Other Prelates

Other prelates in attendance were: Bishop Joseph Schmondiuk, of the Stamford Ukrainian Catholic Diocese; Bishop Jaroslav Gabro, of the St. Nicholas Ukrainian Catholic Diocese in Chicago; Archbishop Stephen J. Kocisko, Metropolitan of the Byzantine Catholic Archdiocese of Munhall; Bishop Michael J. Dudick, of the Byzantine Catholic Diocese of

Passaic; Bishop Emil J. Michalik, of the Byzantine Catholic Diocese of Parma; and the Very Rev. John Jadaa, Administrator of the Melkite Apostolic Exarchate.

Bishop Francis Zeyak, of the Maronite Apostolic Exarchate, was unable to attend, according to the newspaper.

### Pope to Place Relics

The Ukrainian Catholic bishops are expected to depart for Rome later this month to take part in the consecration of the St. Sophia Cathedral, scheduled for September 27-28.

Pope Paul VI will take part in the dedication ceremonies of the cathedral erected by Archbishop-Major Josyf Cardinal Slipyj. A large number of Ukrainians from the United States, Canada and West European countries is expected to be on hand for the ceremonies.

The Supreme Pontiff will bless the altar of the new cathedral and place the relics of Pope Saint Clement.

### THREATENED BY REDS

### Girl From Sarnia Questioned While Touring Ukraine

SARNIA, Ont.—A 19-year-old Sarnia girl charged she had been subjected to almost two hours of intensive interrogation by Soviet secret police and threatened with detention behind the Iron Curtain for failing to get permission for a taxi cab ride while on holiday in Ukraine.

(The story, by Brian McConnell, appeared in the Sept. 3 issue of The Windsor Star.)

Trudy Soyko, a University of Waterloo student, claimed the incident took place while she and a group of 20 other Canadians of Ukrainian descent were touring the city of Chernivtsi in Ukraine. Miss Soyko returned to Canada August 23.

Miss Soyko, daughter of a Sarnia hotel owner, said she had been picked up and questioned on matters ranging from her political leanings to

her feelings of nationalism toward Ukraine after going on an unauthorized taxi ride to a village near Chernivtsi.

She said the cab was stopped at a roadside checkpoint on the way to the village and ordered to return to the city where further action would be taken. The taxi driver's passport was seized as a result of the incident, Miss Soyko said.

After returning to her hotel in Chernivtsi she was approached by a member of the secret police and taken to a room in a nearby building where "another man flashed a badge and said he was a member of the secret police."

For almost two hours Miss Soyko said the interrogator probed deeply into her reasons for entering Ukraine and questioned her directly on the feelings of Ukrainian youth

(Continued on p. 2)

### ARCHBISHOP MSTYSLAW HEADS ORTHODOX CHURCH

MUNICH, Germany.—Archbishop Mstyslaw Skrypnyk, head of the Consistory of the Ukrainian Orthodox Church in the USA, has been elected Metropolitan of the Ukrainian Autocephalous Orthodox Church at a special Synod held Saturday and Sunday, September 13-14, in Ottobrunn near Munich.

### Unanimous Vote

Metropolitan Mstyslaw, who was elected by a unanimous vote, thus fills the Church's highest hierarchical post left vacant after the death of Metropolitan Nikanor Abramovich last year.

The newly elected head was given additional titles of Archbishop of Kiev and Pereiaslav.

Attending the Synod were 87 delegates, including two



Metropolitan Mstyslaw

was elevated at the Synod to the rank of Archbishop.

The Synod also named the Rev. Archimandrite Orest Ivanluk as Bishop-Vicar to the Metropolitan and assigned him to pastoral duties in Western Europe.

Scores of leading Ukrainian figures took part in the Synod as guests. Among them was Mykola Liwytzkyj, President of the Ukrainian National Republic in exile.

### Appeal to Faithful

The Synod adopted a series of far-reaching decisions and resolutions in religious and civic matters. It issued an appeal to the faithful in Ukraine, a statement on the Church's attitude toward the ecumenical movement, and a message of greeting to the Ukrainian Catholic and Baptist churches.

### Szmagala Named to New Post

PARMA, O.—Taras Szmagala, Assistant Principal at Greenbriar Junior High School here and Supreme Advisor of the Ukrainian National Association, was named Director of Special Projects, a new position created this year in the administrative structure of the Parma school district.

The new post was recommended by the firm of Peat, Marwick, Mitchell and Co. in their comprehensive study of the school system's reorganization.

### Responsibilities

In his new position, Mr. Szmagala will be responsible for the coordination of all federal projects as well as state funds for services to public and private schools. The added responsibility of this job has increased with over \$700,000 in auxiliary funds that will go to parochial schools in this district for equipment and personnel under the recently passed Bill 531.

The new director will also be responsible for liaison with all non-public schools in



Taras Szmagala

the area, completion of the saturation study on the Parma city schools, and coordination of the summer school program K-12.

Mr. Szmagala holds a B.S. degree from Allegheny College in chemistry and economics with teacher certification work at Baldwin-Wallace. He attended Case Western Reserve Graduate School of Business and received his M.A. degree in Educational Administration from John Carroll University.

Following seven years of industrial management, Mr. Szmagala began teaching at Greenbriar Junior High where he was named assistant principal in 1965.

### Hutsaliuk Cited in Journal

NEW YORK, N.Y.—Leiboslav Hutsaliuk, noted Ukrainian artist, was the subject of an eight-page article penned by Joan H. Michael in the August issue of The American Artist.

The article, dealing with Hutsaliuk's art, ideas and technique, is illustrated with two color and nine black and white reproductions of his paintings. The artist's photograph is also included in the extensive expose.

The author, enchanted by Hutsaliuk's joyful and sunny effects so vividly depicted in his paintings, describes the artist's hardships during the last world war in German camps, his arrival in this country and his exhibits.

The 46-year-old Ukrainian artist, whose popularity has skyrocketed in recent years, is a neo-impressionist specializing in still life and landscapes. He has exhibited in such cities as Paris, Milan, New York and Toronto. His paintings are in important collections in France, the United Kingdom, Italy, United States and Canada.

Unique in technique and approach, Hutsaliuk says "there are no hidden messages in my work, nor am I interested in using my paintings as instruments of social reform... My aim is to bring happiness and pleasure to people... I want to tell people that there is still beauty in the world..."

### Eugenia Ferencowych, 81, Dies in Jersey City

JERSEY CITY, N.J.—Eugenia Ferencowych, 81, the kind and venerated matriarch of a large family scattered across the land, died here Sunday, September 14, of a heart attack after having apparently recovered from a minor surgery.

Mrs. Ferencowych was born in Berezhany, Ukraine, on April 14, 1889, in a family that produced a line of outstanding Ukrainian civic leaders.

The daughter of Mykola Bachynsky, noted Ukrainian scholar, Mrs. Ferencowych was educated in western Ukraine where she was active in scores of Ukrainian educational, religious, women's and charitable organizations. Her three brothers, Volodymyr, Eusebiy, pastor of Berezhany, and Omelian, principal of the Bohatyn Gymnasium, were prominent in professional and community work.

Married to the late Hryhory Holovka, a secondary school teacher in Kolomyia, Mrs. Ferencowych lost her husband in the early days of World War I. The young widow was left alone to care

for three small girls at a time of chaos, violence and ravaging hostilities. Subsequently she married the late Sofron Ferencowych of Lviv. The couple had four children. They left Ukraine in the wake of World War II and came to the United States at the conclusion of hostilities. Mr. Ferencowych died in 1962 in Jersey City, N.J., where the family resided since their arrival in U.S.

Mrs. Ferencowych is survived by two daughters from her first marriage, Mrs. Nadia Huber and Mrs. Maria Lohaze; the third daughter, the late Myroslava Dragan, died here in 1962; two sons from the second marriage, George and Roman, and two daughters, Mrs. Ivanna Gorchynsky and Mrs. Olga Chmola.

Funeral services were held Wednesday, September 17, from the Kowalczyk Funeral Home and SS. Peter and Paul Ukrainian Catholic Church. The body was interred at the Holy Cross cemetery in North Arlington, N.J., next to the grave of her late husband, Sofron.

### IRYNA FTOMYN IS CHOSEN "MISS SOYUZIVKA" 1970

LUBA DERBISH AND JULIA KURYVCHAK ARE RUNNERS-UP IN ANNUAL CONTEST

KERHONKSON, N.Y.—Iryna Ftomyn, a 21-year-old hazel-eyed honey-blond from Asoria, N.Y., walked away with the title of Miss Soyuzivka 1970 amid cheers and applause of a crowd estimated at over 2,000, which awaited impatiently the climactic conclusion of the contest held here last Saturday in conjunction with the traditional UNA Day.

With tears streaming down her face, Miss Ftomyn accepted the crown from Miss Olya Shuja, until that moment the reigning queen of the year, the sash and a bouquet of roses from Mrs. Kvitka Steciuk, the selection jury's secretary, and congratulations from UNA President Joseph Lesawyer, who whirled the slightly stunned beauty in the traditional Miss Soyuzivka waltz.

"A runner-up spot was really all I had hoped for," said Miss Ftomyn who until last July had never been to Soyuzivka. It was in the second week of the summer-long contest that she was chosen Miss Soyuzivka of the Week thus assuring herself of a place in the finals.

"I am simply stunned," said the New York beauty who is a senior at Hunter College. She admitted frankly that she thought the contestants were "fixed."



Iryna Ftomyn (right), Miss Soyuzivka 1970, poses with her predecessor Olya Shuja. The runners-up, Luba Derbish and Julia Kuryvchak (partially visible behind Miss Ftomyn) are seen in the background.

said emphatically, still struggling slightly to maintain her composure.

Miss Ftomyn said that she came back to Soyuzivka for the second time in July taking advantage of the free weekend to which she is entitled as Miss Soyuzivka of the Week. Still unenthusias-

tic about the contest, she said she liked Soyuzivka and spent yet another weekend at the resort.

"I love the place now. There is always something going on here and there are so many young people here from all over the country. You can be sure that I'll be here as often as I can in addition to my two-week vacation," which goes to the winner along with the title.

Held under the starlit skies of the Veselka Pavilion, the contest actually commenced during the evening's concert program when the nine beauties were introduced to the public by Mr. Volodymyr Hentisz, master of ceremonies.

A specially selected committee of judges, headed by Miss Michelle Metrinko, former Miss USA, interviewed each of the contestants and examined their credentials, which include, in addition to appearance, personality, interests, activities, and the like.

Other members of the jury were: Helen Malko, Jacques Hnizdovsky, Jaroslav Rubel, Myroslaw Smorodsky and Mrs. Steciuk as the non-voting secretary.

Selected as the runners-up were Miss Luba Derbish, 20, a tall brunette from Toronto, Canada, and Miss Julia Kuryvchak, 21, a blonde from Toronto, Canada. (Concluded on Page 3)

**СВОБОДА**  
UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates for the UKRAINIAN WEEKLY \$3.50 per year U.N.A. Members \$2.50 per year

THE UKRAINIAN WEEKLY. Editor: ZENON SNYLYK P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

**EDITORIALS**

**A Pilgrimage of Devotion**

The blessing of the newly erected St. Sophia Ukrainian Catholic Cathedral in Rome, scheduled to take place next weekend, promises to be yet another historic event for the Ukrainian people, like many others associated with the person of Archbishop-Major Josyf Cardinal Slipyj.

Since his release from Soviet imprisonment more than six years ago, the leader of the Ukrainian Catholic Church has accomplished more in a relatively short period of time than others in a lifetime. Attesting to his popularity among Ukrainians the world over was his visitation last year to these shores, and to every corner of the world where Ukrainians have made their domicile. The hearts of thousands went out to him, as much in admiration for his steadfastness and loyalty to the Church of Christ as in expectation for what has yet to be accomplished for the benefit of our Church and people. His was a pilgrimage of hope and inspiration. His was a message of strength and unity.

Now that one of his projects has been completed — the erection of the St. Sophia Cathedral in the Holy City — many Ukrainians the world over are traveling to Rome to witness its consecration. Thousands of others, perhaps less numerous, will be there with their hearts to partake of this great event. There is a pilgrimage of devotion. There is a message of deep reverence for the Cardinal and unfaltering faith in the suffering Ukrainian nation that he symbolizes.

The announced presence of the Supreme Pontiff, who will perform the act of consecration and place the relics of Pope Saint Clement at the altar of the new cathedral, gives added significance to the event.

For it is the Pope who has the specific prerogative of creating a Ukrainian Catholic patriarchate that would enhance the Church's prestige and streamline its structural organization. Thousands of petitions from secular and religious organizations as well as the Ukrainian Catholic faithful have gone to Rome. The pilgrimage of many Ukrainians to Rome next week has the implicit meaning of yet another plea directed at the Apostolic See in the matter of a Ukrainian Catholic patriarchate. The complexities of the problem notwithstanding, the fervent desire of the faithful should be heeded. We join in the hope that it will be heard in the quarters that count.

**Eyes on Youth**

"With Eyes Toward Youth," the second part of UNA's slogan for this, the Diamond Jubilee, year, could well be applied to the entire Ukrainian community now embarking on yet another, hopefully productive, year of activity.

It is becoming increasingly evident that our organized life requires young blood. At the same time, there is much talk about the generation gap, the passivity of our youth, on the one hand, and the almost intransigent entrenchment of the older people in our organizations, on the other. It's almost like the proverbial complaint about the weather.

Various problems notwithstanding, we feel that the key to the solution lies in involvement. And it is more applicable to the younger than to the older sector of our community.

This is the time to talk of a generational change rather than a generational gap. By force of circumstance, many of our older leaders are passing away from the scene leaving positions in the community that must be filled by younger men and women. They are here. But their mere presence at annual rallies, balls, conventions and other more or less convivial functions does not suffice to assume year-round responsibility that often makes or breaks an organization. And we know that once inactivity sets in, it takes an enormous effort to revitalize an organization that was known for its dynamism, initiative and thus a position of leadership in the community.

The above slogan connotes both a challenge and an expectation. A challenge to our youth to become more involved in our community life, an expectation of their ideas, energies, proposals. And a challenge to the older generation to move over and make room for them.

**TEN YEARS OF CN WEEK**

By LEV E. DOBRIANSKY

(The article below appeared in the WACL Bulletin, a monthly magazine published by the World Anti-Communist League in Seoul, South Korea.)

In July, the Tenth Observance of Captive Nations Week was celebrated in the United States and seventeen foreign countries. Since that first July in 1959, immediately after the United States Congress passed the Captive Nations Week Resolution and President Dwight D. Eisenhower signed it into Public Law 86-90, we, and then in time our allies, have conducted ten annual weeks in symbolic behalf of the captive nations as one of the chief keys to the security of the Free World and the freedom and independence of all nations. A tradition has been built and solidly maintained. This is no mean feat, considering the powerful forces that have in this long period militated against the Resolution and have sought the elimination of the Week.

**Questions**

At the time of the tenth observance many friends in-

quired of the writer as to how he now felt about the movement, its rate of growth, the main obstacles confronting it, the reactions of the Red regimes, and its prospects and institutional significance. Having been in it from the very beginning the writer was asked on both TV and radio programs to assess these ten observances of Captive Nations Week. "Do you think it has accomplished what it set out to do?" "How has the disintegration of the Communist monolith affected the course and goals of the movement?" "Why hasn't Captive Nations Week received far greater publicity in the United States than has actually been the case?" "What do you think of its future?" "Are the captive nations still captive?"

These are some of the questions that dominated the discussions during the tenth observance. And this article contains the answers that

The growing signs of bitterness between the Soviet Union and Red China have not failed to attract the attention of both the Kremlinologists and the Pekingologists.

There has been a marked revival of tension along the Ussuri River and in fact all along the borders of the two countries in the heart of Asia where it is very difficult for members of the free world to penetrate. Both capitals have issued long and bellicose statements accusing each other of infiltrating hostile territory and reporting even pitched battles along the frontier.

**Anxiety**

Consequently, even the more conservative students and those least given to alarmist judgements, have decided that there are more grounds for anxiety than the world commonly thought. The number of episodes and diplomatic insults has reached a new high, and there is even speculation as to what would be the proper course for the United States in case hostilities do break out and threaten to engulf a large part of the Eurasian continent. There have been rumors that for greater security Red China is thinking of moving its atomic installations into Tibet.

Yet even as all this fever seemed to reach a new high, we have had the surprising events of the past week in connection with the funeral ceremonies for Ho Chi Minh, the leader of the Southeastern Asian Communists.

When his death was finally announced, Premier Chou En-lai immediately flew to Hanoi with a high delegation of Chinese Communists. But he felt before the exercises when he heard that Premier Kosygin was coming to represent Moscow. Kosygin was there at the appointed time while a delegation of lower rank came from Peking for the actual ceremonies. That delegation, however, avoided every opportunity to meet with Kosygin who started on his return to Moscow across the interior of Asia without passing through Peking.

Then when he had almost reached Soviet territory, he suddenly changed his course, visited Peking and had a conference of some undefined duration with his Chinese counterpart. But the announcements from both capitals indicate that it was a formal meeting, correct and useful but not full of the usual gush about brotherly relations. What does it all mean?

**Ho's Will**

Perhaps one answer may be found in the so-called will of Ho Chi Minh, when after exhorting his people to hold firm and win a complete victory over the American imperialistic aggressors, he appealed for renewed and continued friendship between the

were given to these and other questions raised by interested and concerned Americans. Actually, many of these questions aren't new. They've been raised time and time again in the past. But for some reason, perhaps the "10th" itself, they received more widespread currency than before.

**Confetti Diplomacy**

Of course, the easy approach would be to answer these dominant questions in a yes or no fashion and then refer the questioner to a mass of literature dealing with the subject for nearly a decade. Yes, the Week is accomplishing what it set out to do. The so-called disintegration of the Communist monolith favorably reinforces the course and goals of the movement, particularly the force of patriotic nationalism which the Resolution stresses. At the start, Captive Nations Week received worldwide publicity, but as many in powerful places began to fear its implications, the pressure was on to play it down as much as possible. The future of Captive Nations Week is guaranteed by the congressional re-

**THE SOVIET-CHINESE SPLIT**

CLARENCE A. MANNING

Soviet and Chinese and pointedly stated his belief that their ties in the Communist movement would overcome any temporary disturbances. Since the master of Vietnam was far less in power, if not in prestige, than either Chou or Kosygin, it was perhaps an errant assumption of greatness from an old man. If that is so, the Nixon administration was certainly right in not taking note of the exercises and, following the advice of its doves, to put the term mildly, to beg for the reception by Hanoi of an American delegation, no matter how peacefully it phrased its message of condolence.

Still, we are left wondering as to the significance of the whole episode. We must not forget that while Mao and Stalin were never on good terms, Mao accepted the leadership of Stalin, even while he did not follow it. The open split began only when Khrushchev, a younger man, put forward claims of leadership based upon the preeminence of Moscow as the home of communism following the period of Marx and Engels.

Mao resisted, but his feelings seem to have become even more bitter when the control of Moscow passed into the hands of two men still younger, Brezhnev and Kosygin. If there is an element of this in the feud, we can only wonder what will happen when Mao himself passes from the scene. For while his health still allows him to appear at times, he is eaving to his younger assistants a large part of the actual task of running the country with its restless and turbulent provincial leaderships, very much as in the period of the warlords in the twenties and thirties before Japan put forth its efforts to dominate the country.

Are we to expect that on Mao's death much of the Soviet-Chinese difficulties will take a markedly new shape and content, and will Mao's successor, whoever he is, claim Chinese predominance not on personal grounds but as the representatives of Chinese traditionalism?

**Strange Journey**

On the other hand, are the Chinese, as a nationalistic state, reverting to their old frontiers when under their Manchurulers they were able to exclude the Russians from the area across the Amur, including the region around Vladivostok?

Is the strange journey of Kosygin influenced by the desires of some of the smaller Communist satellites which Moscow for some reason is desirous of impressing with its peace-loving tendencies and at the same time find material for proving to the dissidents in the United States and the West that America is really the imperialist power which alone is

responsible for the tensions with the peace-loving world of silence and of slavery controlled by Moscow?

Apparently the visit of Kosygin was not a sincere attempt at a reconciliation of the contending powers. It could hardly have been under the Soviet system in the absence of Brezhnev and Mao, for Chou and Kosygin are at most the supposed heads of the state organization and not representatives of the parties as first secretaries.

We can scarcely presume that these secondary men were so openly intriguing against their chiefs, for both were surrounded by their own spies and guards set upon them by their superiors to ward off any suspicious attempts.

We are thus brought back to regarding the visit as a tribute to the wishes of Ho Chi Minh who was almost the senior even of Mao, or that the subject of conversation was some attempt to embarrass the United States against which both sides are inveterately hostile.

It is obvious, however that neither was bidding for the support of the United States as a mediator in the disputes that are ranging along the entire Soviet-Chinese frontier deep within Asia where very few Americans have been able to travel.

**Error Could Be Costly**

When we remember that all the powers involved are provided with atomic weapons the seriousness of the problem becomes evident.

It is a task that would tax the powers of the American intelligence in its best days, along with the need for securing information on the extent to which modern American thought is being perverted by various ways and means. It is a struggle to the death for freedom and the United States cannot afford to make a mistake.

**UNA Women ...**

(Continued from p. 1)

itself to an outdoor program, luncheon will be served in Veselka, where the award ceremonies and program will take place, and a film on Ukraine will be shown.

Young people are cordially invited to participate in the program and to avail themselves of Soyuzivka's sports facilities — tennis, volleyball, basketball, etc.

Buses will leave N.Y.C. and Astoria, Mr. Mykola Chomanczuk, Secretary of UNA Branch 5, has arranged for a bus from Astoria. NYC bus reservations may be made with Dr. W. Palidwor or Mr. E. Manatsky at "Self-Reinforce," 98 Second Avenue (near 6th Street), daily from Tuesday through Saturday from 10 AM to 3 PM, and Tuesday and Friday evenings from 6 to 8 P.M. Closed Mondays. Tel. SP 7-1336.

**Sarnia Girl ...**

(Concluded from p. 1)

living in Canada regarding Soviet policies in force throughout Ukraine.

"He was particularly anxious to find out if any member of our tour group belonged to the Ukrainian nationalist organization," she said. The Ukrainian nationalists are dedicated to restoring political control of Ukraine to the people of the country and halting Soviet interference in national policy, Miss Soyko explained.

The interrogator then threatened to have her detained within the country unless she answered the questions truthfully, she said.

The question period ended with Miss Soyko gaining permission to remain with the rest of the tour group for the duration of their holiday. The entire party's trip was almost out short, however, only a few days later in Kiev.

This time the secret police threatened to deport the entire group for singing nationalistic songs while on the tour.

"We had been singing all kinds of songs while on buses and in hotels throughout our trip but it was the ones which referred to national independence for Ukraine which the police did not like," she said.

A group of police and immigration officials descended on the hotel here the group was staying and threatened to deport all of them for what they claimed was "stirring up trouble by singing those songs."

Leaders of the tour, however, succeeded in convincing the police no similar incidents would occur for the duration of the trip and the group was allowed to remain in the country until the tour ended.

Miss Soyko said the entire trip had convinced her of the Soviet attempts to suppress all feelings of nationalism within Ukraine and to turn the country into a suppressed puppet of the Russian government.

**Vies For UN Award**

NEW HAVEN, Conn. — Larissa Sadiwsky, a student at Sleeping Giant Junior High School here, stands to win one of several prizes, including an \$800 college scholarship, for a paper she wrote on the United Nations.

Miss Sadiwsky's paper was chosen one of the top 100 out of 35,000 entries in the National High School UN contest. Dr. William Mendelsohn, state coordinator of the contest, entered her paper for national judging, making Larissa eligible for one of the prizes.

In recognition of her outstanding scholarship, a subscription to the UNESCO Courier has been presented to the school library.

Larissa and her parents, Mr. and Mrs. Stephen Sadiwsky, are members of UNA Branch 414.

Red Empire, more than 27 nations are still held captive in the Red Empire. A background article on "The Roots of Russia" still goes a long way in contributing to an understanding of Moscow's current repressions in the Soviet Union, its heavy involvement in the Middle East and in Asia, and its graduated handling of the Czechoslovak crisis. As we shall see more clearly with the passing of the year, the real enemy is not the mythology of Communism, at best a psychological tool of deception and assigned philosophical respectability, but rather a crude Soviet Russian imperial-colonialism, which was well depicted with reference to Captive Nations Week a few years ago. The mythical independence of Rumania, the introduction of Liebermannism in the USSR the squeals of a Castro and the ranting of Peking, the demands for Czechoslovak reform, and the continued meanderings of a Tito, none of these superficial developments have in any way altered the main thrust of Soviet Russian imperialism.

Equally applicable to today's conditions as they were

**LETTERS TO THE EDITOR**

**Individual Involvement**

In the recent Weekly article "The Dilemma of Ukraine," Mr. Roman Semeniuk explains why Ukraine and other peoples in the USSR were not listed as captive nations by many newspapers during the Captive Nations Week. Mr. Semeniuk places the blame on the activities of the Assembly of Captive European Nations, an organization controlled mostly by the Poles, the Hungarians and the Rumanians. ACEN is not affiliated to the National Captive Nations Committee. The Ukrainian organizations work through the NCNC, which can still be considered the vanguard for the captive nations movement as it was responsible for the passage of the Captive Nations Week Resolution by the U.S. Congress, which lists all nations under the communist yoke as "captive nations."

It is unfortunate that in its publication the ACEN ignores the Ukrainians and omits Ukraine and other USSR nations from its list of captives. I agree with Mr. Semeniuk's thesis that ACEN's attitude can be attributed to the Polish, Hungarian, and Rumanian territorial claims to Ukrainian provinces, but I do not believe that the omission of Ukraine and other captive nations from the list was due purely to ACEN's conspiracy. I don't think that ACEN has that much influence on the American press. The omissions and misrepresentations can in part be attributed to the American newsmen's ignorance about Eastern Europe and the editors, sentiments with the vocal Poles, Russians, and Hungarians. ACEN takes merely advantage of this sentiment. I do not mean that the editors cater to ACEN, rather that

the editors cater to the Poles, the Russians, and others who have established themselves in the United States as so called "power" groups. For example, we read of the Polish valor during the American Revolutionary War, of Polish pianists in the U.S., etc. Poles of every walk of life have contributed to establishing the Poles as a power group. In the early twentieth century the Poles petitioned and propagandized the cause of their submerged and mistreated homeland. Perhaps the key to their success was individual concern, interest, and involvement. Now they can proudly reap the fruits of their labors.

It is unfortunate, however, that many Polish organizations are now using their influence to undermine the efforts of their neighbors and are impatiently awaiting to feast on their neighbors' misfortunes.

Our Ukrainian organizations can not be expected to establish this "power" basis alone, or to exert influence on the American establishments, or to gain the sentiment of the American public. It requires our individual concern and involvement to break through the bias established over a period of many decades. Therefore, we can no longer say let some organization do it. Congressmen are much more prone to listen to their constituents than to mass-mimeographed letters. By writing letters to our local newspapers about Ukrainian affairs, by utilizing our influence as professionals, we are giving our spokesmen a stronger platform from which to voice our views in Washington and to the American news-media.

L.M. Zolnaw

Endicott, N.Y. 13760

**Holy War Cry**

(The following letter appeared in the Jewish Week of September 4, 1969.)

The anguish of the Moslem world and specifically the Arabs over the fire that gutted a wing of the ancient El Aksah Mosque in Jerusalem is well understood. The whole world joins the Moslems in sympathy for this tragic loss.

What is difficult to understand, however, is why this should precipitate the cry for a "holy war" by some Arab leaders.

Are these leaders motivated by a true concern for the Mosque and religious freedom for Moslems? If so, then why do they remain stone silent about Moscow's 50-year continuous campaign of genocide against the 35 million Moslems in the USSR? (The American press media is equally silent in this regard.)

It is well documented that the Russian Communists in their campaign against Islam, closed or converted into clubs, places of amusement and storehouses, about 26,000

Mosques. By 1938 there was not a single Mosque in the entire Crimea.

Serious outrages against the religious customs of Islam were committed. Moslem peasant women were forced to engage in pig-breeding. Moslem schools (midresses) ceased to exist, Moslem priests (mullahs) and scholars (alims) were killed or deported. In large cities anti-religious museums were established. There were many abuses of Islam, Mohammed, Allah the Prophet and the Koran in the official Communist publications.

Many prominent Moslems in the various Moslem republics in the USSR, including leading Communists, were executed. The usual charges against Moslem Communist leaders were that they had supported the Moslem clergy, permitted mullahs to conduct Moslem services, or that they supported pan-Islamism. Highly reminiscent of the accusations made by Moscow against Ukrainians for nationalism or against Soviet Jews for Zionism, "No less than one million Caucasian and Crimean Moslems" were deported to Siberia. Some Moslem peoples, such as the Chechens, the Ingushes, the Karachai-Balkars and the Crimean Tartars were completely deported from their own territories.

This Russian policy of genocide is a history of an unrelenting effort to destroy a religious group, as a group. In waging this anti-religious campaign against the Moslem population, Moscow at the same time undermines the national culture and traditions of the people. The ultimate objective, of course, is the destruction of their ethnic identity.

Is it possible that the silence of Arab leaders concerning Russian genocide perpetrated against their Moslem brethren in the USSR is the price for the military armaments which they receive from Moscow? If so, it seems the price is much too high!

Volodymyr Y. Mayewsky, Chairman, Organization for the Defense of Four Freedoms for Ukraine, Washington Branch.

(Continued on p. 3)

### IRYNA FTOMYN IS CHOSEN "MISS SOYUZIVKA" 1970



Beauty on Parade: Smiling contestants line up for public presentation. Left to right, Luba Derbish, Christine Danylyshyn, Marusia Sysak, Adriana Skamay, Luba Krumshyn, Julia Kuryvchak, Iryna Ftomyn, the eventual winner, Oksana Koval, Oksana Skypakevych.



Winners: Left to right, Olya Shuja, Miss Soyuzivka 1969, Luba Derbish, first runner-up in this year's contest, Iryna Ftomyn, newly-crowned Miss Soyuzivka, Julia Kuryvchak, second runner-up.



Moment of Truth: Joy amid tears as Miss Ftomyn is announced as the winner.



Miss Ftomyn receives congratulations from UNA President Joseph Lesawyer.



Judges at Work: Left to right, J. Rubel, M. Smorodsky, Mrs. H. Malko, Miss M. Metrinko, J. Hnizdovsky and Mrs. K. Steciuk are seen interviewing Miss Luba Derbish. (All photos in this series by John Demetry).

(Concluded from p. 1)  
ryvchak, a pert, bright-eyed 18-year-old from Chicago.  
Miss Ftomyn, who insists on spelling her name "Iryna" rather than the Americanized version "Irene," is the daughter of Mr. and Mrs. Mykola Ftomyn. She has a younger sister, Olya, 20, and a brother, Stefan, 18. The family are members of the UNA Branch 88. Born in Pforzheim, Germany, she attended St. George's Ukrainian Catholic school and Cathedral High in New York before enrolling at Hunter College. A former SUMA member, she sings with the "Dumka" chorus and is an active member of the Ukrainian Student Club at Hunter. She likes swimming, dancing, movies, theater.  
"But most of all I like cooking and baking." She intends to teach on the high school level, but marriage and family life rate priority with Miss Ftomyn.  
Taking part in the contest were nine young ladies.  
The last contestant, Miss Luba Krumshyn, from Yonkers, N.Y., was selected on Friday preceding the finals. One contestant, Miss Halia Cherkaska, was unable to attend.  
The early evening's entertainment program featured the Ukrainian folk dancing ensemble from Montreal, un-

der the direction of Peter Marchuk. The group of some 30 young men and women performed series of Ukrainian dances to the accompaniment of their own orchestra. They delighted an exuberant crowd that filled to capacity the Veselka auditorium. Appearing with a comed routine were Mrs. Steciuk and Mrs. Olena Hentisz, assisted by Mr. Hentisz, assisted by Mr. Hentisz. Reading one of his humorous sketches for which he is famous was Mr. Ivan Kernytsky (Iker).  
The program of the two-day event also included tournaments in tennis and volleyball.  
In the men's division of the volleyball tourney, it was Newark's "Chornomorska Sitch" team that won out in a field of four teams, with Plast's "Chornomorska Sitch" second, "Chornomorska Sitch II" third and Soyuzivka fourth.  
In the women's group, New Haven's "Dovbush" defeated the younger team of "Chornomorska Sitch."

### Ten Years...

(Continued from p. 2)

the realization of this aim in the United States and elsewhere would be a tremendous psycho-political victory for the Red aggressors.  
Despite all that has been written, said, and done about the captive nations and their significance for world peace and freedom, the course pursued by two Administrations in this decade has been detrimental to the cause of these nations and inhibiting to the movement in the Free World. Added to this has been the protracted ignorance and even illogic on the part of several of our popular opinion media. The evidence also shows a certain amount of insincerity and self defeating expediency concerning our policies toward the Red regimes and the captive nations in this era of confetti diplomacy.

### Jackiw Takes Two Trophies in Tennis Tourney

KERHONKSON, N.Y.—Z. Jackiw, who only two weeks earlier demolished a field of outstanding players to win the national tennis championship for the second straight year, paired up with Michael Shyjan and Miss Andrea Keybida to take the doubles titles in last week's tournament at Soyuzivka.

The Utica, N.Y., lefty who is scheduled to leave for the army in October, thus capped a great season that gives him the top ranking on the list of Ukrainian tennis players.

The doubles tournament, held in conjunction with the traditional UNA Day here, was organized by the Carpathian Ski Club, with its president Jaroslaw Rubel acting as the tourney's director. Mr. Roman Rakochy, Sr., was the chief judge.

A total of 28 pairs, two short of the record high established last year, vied Saturday and Sunday for the Soyuzivka trophies in men's, juniors' and mixed doubles.

In the men's finals, Jackiw-Shyjan defeated the Newark "Chornomorska Sitch" pair of Dr. Volodymyr Huk and Zenon Snylyk, 6-1, 6-3. In the semis, the winners edged out Bohdan Stopnycky and Borys Kuchynsky in a close three-set match. Dr.



Winners and runners-up in the doubles competition.

Huk and Snylyk defeated Bohdan Burachinsky and Dr. Zenon Matkiwsky, 6-4, 8-6, in their bracket. The men's division had 16 entries.

Jackiw and Miss Keybida took the title in mixed doubles by defeating the pair of George Sawchak and Dzvinka Lenece, 6-3, 6-1 in the finals. A field of nine pairs started the competition.

There were only three pairs in the junior division, with Roman Rakochy, Jr., and Andrew Burachinsky regaining the title that they lost last year to Lubomyr Hnatiw and

George Falinsky. With Hnatiw no longer a junior, Falinsky paired up with Andrew Lenece, but they went down to the more experienced pair of Rakochy-Burachinsky by a score of 6-0, 6-1.

Presenting the trophies to the winners and the runners-up were members of the UNA auditing committee, Dr. Walter Gallan, Ivan Hewryk, Iwan Waszczuk, John W. Evanchuk and Walter Hiriak, Vice-President Mrs. Mary Dushnyk herself a competitor in the tourney. Mr. Daniel Slobodian, and Messrs. Rubel and Rakochy.

### LUC Youth to Convene in New Jersey

By MARIE GLOWA

East is East and West is West, and the twain do meet at the 31st Annual Convention of the League of Ukrainian Catholics. This happening will be at the Howard Johnson's Motor Lodge, Rts. 1 and 9, Woodbridge, New Jersey, on October 9, 10, 11 and 12, 1969.

Here you will see members and non-members joining in one common cause — to build a bigger and better LUC. To assure the complete success of such a project, we will need your help.

Naturally, business must be first on the agenda, but there isn't any reason why business cannot be combined with pleasure.

"Etc." is for the people who will not expend any physical energy and just sit on the sidelines observing. Friday morning at 9:30 a.m. the bus to the United Nations in New York City gets on the road from the motel. This is a must for all, especially if you haven't had the opportunity to visit this "eighth wonder of the world." We will be able to sit in on live UN sessions and for those who aren't polyglots, earphones are available and you will hear speeches translated into a language in which you are familiar (English, French, German, or perhaps — who knows — Ukrainian). On the premises there are gift shops, restaurants and coffee shops. We depart at 3:30 p.m., before the mass exodus that snarls the roads from New York. In the evening, we're off to St. Mary's Ukrainian Catholic Church in Carteret, New Jersey, where a typical "home-cooked" Ukrainian meal is to be served.

Now, for some business! An open session meeting from 9-9:30 p.m. will be held at the motel. Starting at 9:30 a.m., the delegates and alternates retire to their individual closed meetings to resolve the problems that will be set before them.

### Liturgy

Saturday's activities will be both business and social. The day begins with the Celebration of the Divine Liturgy and Communion Brunch. The open session meeting (for all to attend and voice their opinions) will be held from 1 to 4 p.m. Concluding this day's events will be the banquet followed by the Grand Ball.

On Sunday, we will hear Divine Liturgy at the Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church in Hillside, New Jersey, the parish of the Garden State Council's Spiritual Director, Rev. T. Krawchuk, C.S.R. Alas, all good things must come to an end, which will be at the "Farewell Social" in the church hall starting at 1:30 p.m.

We have scheduled a very busy weekend and sincerely hope that you will enjoy yourself and accomplish what we all set out to do: creating a closer knit and more active LUC.

Finally, a word to the wise — "the early birds get the worms." Send in your motel room reservation card as soon as possible. Those desiring further information write the "Garden State Council" at 400 Dewey Ave., Saddle Brook, New Jersey, 07662.

### Welcome Dance

To get you in the swing of things, a "Welcome Dance" has been scheduled for Thursday night starting at 9 p.m. With a "cool" band playing a variety of tempos, you can polka, rock, or do other foot stomping dances, or etc.

### National Fraternal Congress To Convene in Boston



To Perform at Fraternal Congress: The Ukrainian Dance Group of Boston, front row, left to right, Bohdan Nosal, Raymond Majkut, Stephan Rohach; second row, left to right, Christina Truchan, Irene Stabehak, Mary Fedoriv, Olga Banadega, director, Mary Jane Bryksa, Lesia Stan-chak, Darla Rohach, Ann Hapij.

BOSTON, Mass. — The Ukrainian Dance Group of Boston has been selected with eight others to perform at a concert being staged here Sunday, September 28, at the Statler Hotel in conjunction with the 83rd annual conference of the National Fraternal Congress.

The group is being sponsored by the Ukrainian National Association, one of more than a hundred fraternal benefit societies that make up the Congress. The selection was announced following a special meeting of the Congress' fraternal section in Detroit on Thursday, September 11. Representing the UNA at the session was Dr. Jaroslaw Padoch, Supreme Secretary.

The selection of the Ukrainian group from among

many applicants is considered a high tribute to past performances by Ukrainian ensembles, which were usually the highlights of the congressional concerts.

The Boston dancers appear under the direction of Olga Banadega. Assisting the group in its preparation for the concert is UNA Supreme Advisor Ann Chopek. The concert is scheduled for 2 p.m. Sunday. Admission is free.

Among UNA officers attending the convention will be Supreme President Joseph Lesawyer, Vice-President Walter Sochan, Dr. Padoch, Treasurer Peter Pucilo and Miss Chopek. A meeting of UNA officers and members of the Boston area is scheduled for Sunday evening following the concert.

### SPORTS SCENE

By Oleh Zwaduk



### USC Starts Campaign On Winning Note

The New York Ukrainian Sports Club opened its 1969-70 season with an impressive 6-1 victory over Hellenic last Sunday at Eintracht Oval in New York. The Ukrainian squad led 2-1 at the end of the first half.

The hero of the New York squad turned out to be Wilberforce (Willie) Mfum, a former national player in Ghana, Africa, who scored three times and set up another tally. Mfum, a fast, hard-shooting forward, impressed many at the match as one of the best forwards in the German-American Soccer League at this time.

### Surprise All

Edwardo Buistrago of Argentina registered two goals and Walter Schmotolocha one, as the New Yorkers ran all over Hellenic in a performance that surprised not only the Greek side but the winning team as well.

Last Sunday was the opener for the GASL. The major division opened its 46th campaign divided into two groups — North and South — with six teams in each group. It has now become fashionable to split up into divisions. Baseball has done it and so has hockey. The GASL was not to be outdone.

The New York Ukrainians are in group South joined by German-Hungarians, Hellenic, Blue Star, Elizabeth and newcomer Kingston. Defending champions Greek-Americans, Hota, Eintracht, Inter-Giuliana, Gottschee and Hungaria are in the North group.

### Play-off

According to GASL schedule, each team will play the others in its group twice and one game with a team in the other group. At the end of the season group winners will battle for the league championship.

In last Sunday's match against Hellenic, USC began to press from the outset, forcing Hellenic into a tight situation which resulted in the first goal, a self-goal, at the three-minute mark. Mfum had a hand in the play as he forced the opposing player to attempt to pass the ball with his head. Instead of heading the ball out he bounced it past the surprised Greek goalie into his own net.

At 24 minutes it was Mfum again. His powerful shot hit Hellenic's defender and, changing direction, plowed into the opposite corner of the net while the goalie was diving in another direction.

### Only Goal

At 38 minutes of play Hellenic scored on a penalty shot, called by the referee when one of the Ukrainian players, center-half Vrankovic, handled the ball in the penalty area.

That was the only score Hellenic was able to register. With the start of the final half, Mfum once again resumed his spectacular performance. At eight minutes the sleek Ghanaian converted a pass from Buistrago to raise the count to 3-1. At 14 minutes Buistrago made it 4-1. At the 40th minute it was Mfum again on a pass from Schmotolocha and two minutes later Buistrago closed the barrage.

While the score was high, especially against a team that last year was tough to beat, the New York Ukrainians hope to make still more changes, especially in the defensive corps.

### International Lineup

Their lineup, which reads like an international register, has two Yugoslavs, two Argentinians, one Ghanaian, one Scot, one Peruvian, one Spaniard, one Hungarian, and one Ukrainian.

Victor Gerley is in goal. The rest of the lineup, in a 4-2-4 system, reads: Peter Gonzal-z, Carlos Rodriguez, Marie and Vrankovic; Jim Ford and Walter Schmotolocha; Marwyn, Mfum, Maas and Buistrago.

In its friendly match against Bermuda two weeks ago, USC had in its lineup a former Polish player, Jan Liberda. There is still a chance that he will join USC permanently but it isn't certain, according to reliable sources. He is currently in Chicago and may play there for one of the Polish teams.

Liberda was in the United States some years ago with Gornik of Poland and was acclaimed as one of the best in the lineup. Those who saw him play against Bermuda agree.

In the other game of the doubleheader at Eintracht Oval, the Greek-Americans beat Eintracht 3-1. At Metropolitan Oval, Gottschee lost to Inter-Giuliana, 5-1, while at Throggs Neck Stadium, the New York Hungarians beat the German-Hungarians 4-1. Newcomer Kingston lost to Elizabeth 1-0.

### LEARN THE TRUTH ABOUT UKRAINE AND TELL IT TO THE WORLD

See to it that your library and bookstore have these English language works about Ukraine.

Special Discount  
INSTEAD OF \$19.25, YOU PAY ONLY \$15.00

FOR THE FOLLOWING BOOKS:

- Clarence A. Manning: UKRAINE UNDER THE SOVIETS TWENTIETH-CENTURY UKRAINE HETMAN OF UKRAINE IVAN MAZEPA THE UKRAINIAN INSURGENT ARMY IN FIGHT FOR FREEDOM
- UKRAINIAN RESISTANCE: The Story of the Ukrainian National Liberation Movement in Modern Times.
- D. Snowdy: SPIRIT OF UKRAINE: — Ukrainian Contributions to World's Culture.
- William Henry Chamberlin: THE UKRAINE: A SUBMERGED NATION
- A. Dragan: UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ITS PAST AND PRESENT.



Mail orders and remittance to:

"Svoboda", 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

Д-р М. Прокоп говорив у радіо про сучасну боротьбу в Україні

Нью-Йорк. — 17 вересня в год 7:15 вечором і 18 вересня в год 10:45 перед пол. Нью-Йоркська радіостанція ДаблюВіЕйАй передавала п'ятнадцяти хвилинну розмову Марка Бененсона, голови організації „Єдності Інтернешенл“ в ЗСА з д-ром Мирославом Прокопом, заступником голови Дослідного об'єднання „Пролог“, на тему становища в Україні, сучасних форм спротиву і положення українських політичних в'язнів. Як відомо „Єдності Інтернешенл“ є міжнародною організацією для опіки над політичними в'язнями, в яких країнах вони не знаходяться. Ця організація, що має свою центральну в Лондоні, в Англії, в останніх роках виявила велику зацікавленість також українськими політичними в'язнями в СРСР, зокрема Чорноволом. За ливахом, Кузнецовою й іншими.

В розмові чимало місця присвячено ідейному змістові і програмі боротьби українського народу, її наскрізь гуманному, поступовому характерові, зокрема фактові, що українські патріоти борються не тільки за права свого народу, але й усіх меншостей в Україні та прагнуть до дружньої співпраці з ними. Звичайно, сучасна боротьба в Україні ведеться з легальних позицій, її речники вимагають здійснення законів, записаних в конституції.

ВИКАЗ ПОЖЕРТВ НА ФОНД УКРАЇНСЬКОЇ ДИТЯЧОЇ ЛІТЕРАТУРИ

ІЗ ЗСА ТА НАНАДИ за час від 30 вересня 1968 року по 30 липня 1969

ЗБІРКИ НА ЛІСТИ:

- 1) Листа п. Олена Мельничук, Елізабет, Нью Джерсі: По \$5.00: Олена Мельничук По \$3.00: Віра Мидло, М. Іванців По \$2.00: В. Федів По \$1.00: В. Вемко, В. Головницький, М. Боднарченко, Іванна Коваль, М. Хитра, Курівчак Разом \$19.00
- 2) Листа п. Маріяна Мареніца та Марії Філіпос, Делвер, Колорадо: По \$5.00: П. Лабін По \$2.00: Ольга Халдай, Сергій Крайнок, М. Вабюк, о. П. Смаль, Ст. Масляк, Д. Федипко, В. Солянник, М. Зайнок, Ст. Кошуба По \$1.00: Ліда Кузьма, Л. Колтунок, Іван Костюк, Матвій Тарасюк, І. Богданович, Х. Крупиский, Степан Оршин, Марія Філіпос, І. Паркулаб, Олена Олександрівна, Т. Крутка, Зоя Оршин, В. Крупельницький, Захарій, Д. Діжок, М. Ніжин, Богдан Вейчук, А. Майстрин, В. Горчаковський, Марковський, Остап Кривоніс, В. Маколющак, Е. Петрівський По \$0.50: А. Майгутяк Разом \$47.50
- 3) Листа п. Олександра Бережницького, Вокфало, Нью-Йорк: По \$2.40: О. О. Бережницький По \$1.00: Цюлько Разом \$3.40
- 4) Листа п. Володимира Шуста, Вріджпорт, Конн.: По \$2.00: Василь Патроцький По \$1.00: о. Я. Шуст, Володимир Шуст, Мирослав Стахий, Володимир Суєла, І. Федорюк, М. Чубатий, Н. Фалько, А. Датченко, М. Шаманська, Цап, Михайло Зяць, Василь Пелешко, Тарас Слівницький, Петро Боайчук, М. Іванців, Микола Максимюк, Ольга Михайлюк, Богдан Романів, Василь Максимюк, Ярослав Гуря, Василь Філіпович, Михайло Яремчук, Анна Чернявська Разом \$25.00
- 5) Листа п. Ліди Хом'як, Рочестер, Нью-Йорк: „Коліда 1969“, Колідували: новік Андрійко Хом'як, Мирон Хом'як, Орко-Оглок, ще не новік Степанко Оглок По \$10.00: Михайло Крижанівський, Олександр Лобас По \$5.00: Др. Богдан Гурян, Ст. Грицелак, о. Степан Городенський, Петро Корніло, В. Матійчук, Роман Левинський, О. М. Костинюк, Степан Яриш, др. Іван Кіндрат, Ст. Губка, М. Вілоус, Осип Дюкс, Роман Костюк, Андрій Яриш По \$4.00: Олександр Павличенко, Микола Зубіль Василь Гринишин, Володимир Коцько, В. Тарнавський По \$2.00: Ярема Павлович, Теодор Зубіль, Микола Оглок, Т. Леєк, Л. Крановольська, Осип Коцько, Олександр, В. Хмільяр, Я. Кузьма, Микола Білик, Андрійко І. Мирон Хом'як По \$1.00: Петрус Когут, І. Заболонський, П. Кобасовський, Мирон Жук, п. Слюсар, Ст. Домацук, Петро Балко, Адам Кисіль Разом \$149.00
- 6) Листа п. Ліди Хом'як, Рочестер, Нью-Йорк: По \$5.00: Степан Пружик По \$4.00: Ростислав Шутер, др. Іван Кіндрат По \$3.00: Роман Левинський, С. Загачевський, Юрко Кузів По \$2.00: І. Балко, Ст. Домацук, Ол. Лобас, Ст. Гринель, Василь Грід, В. Зелес, Петро Стадник, Софія Голованець, 47 Виділ ССА, О. Шевчинин, А. Вілоус, Павло Кучий, др. Я. Остапко По \$1.00: В. Слюсар, др. В. Мотика, інж. М. Лонкевич, інж. Р. Ганрилик, Мирослав Мартинюк, Роман Павлович, Мирон Вабюк, Анатоль Коба, Іван Олександр, Осип Кущир, мгр. Стеців, Д. Зауляк, О. Кулик, К. Кузілак, А. Шмідель, Гурян, А. Бейлі, Митович, А. Крупа, Марія Лілак, Ст. Водик, Віжок По \$0.50: Теодор Сип'як Разом \$70.50
- 7) Листа п. Ліди Хом'як, Рочестер, Нью-Йорк: „Ведуніка тиснака“ По \$5.00: Роман Куділь, Михайло Хитчак, Яковина, Мирон Жук По \$3.00: Павло Яковина, Осип Кущир, о. Степан Городенський По \$2.00: Василь Білан, Володимир Вілоус, Міра Понк, Дмитро Рудий, Л. Ю. Соболевський, Іван Кучма, Степан Яриш, Роман Левинський По \$1.00: Іван Лабан, Іван Петрик, Ол. Новосядло, Нестор Малурчик, Іван Баран, І. Сметана, Теодор Вабюк, М. Терлецький, Приймак, Андрій Фалат, Іван Мартинюк, Марія Фалат, Анна Варнович, Митович, Богдан Борис, Володимир Гладий, Петро Волько, Іван Тороус, Андрій Ільчинин, Степан Васильєв, Осип Дюкс, В. Попович, Микола Лілак, Андрій Яриш, Дмитро Пристай, Іван Петрик, Мирон Хом'як, Андрій Хом'як Разом \$73.00
- 8) Листа д-ра Романа Коса, Філадельфія, Пенс.: По \$6.00: др. Роман Кос По \$5.00: Володимир Стефанішин, Олімпія Гайдюк, Роман Вампель, Марія Сенейко, Олександр Левинський, Анна Дражновська, Орися Генія, др. Богдан і Люба Слєдчик, інж. Методій Ворєцький, Кушнір, Неоніла Кіш, др. Василь Салко По \$3.00: Роман Кравців, Мирон Утриско, Марія Мельник, Євген Пирєвський, Роман Завицький, О. Татунчик, Володимир Куропас, Олена Казанська, Володимир Патріляк, Оксана Поріток, Ірина Райнер, інж. Богдан і Мирослава Домчинини, Богдан і Галина Стецьків, Осип і Олена Філіповичі По \$2.00: Марія Харіана По \$1.00: Мирослава Подолан Разом \$111.00
- 9) Листа п. Марії Баранської, Понкерс, Нью-Йорк: По \$3.00: С. І. М. Баранська По \$2.00: Іван Сенко, П. Кулик, Поліцук, Возник, В. Баранський, Оля Кіра, М. Гудзуватий, О. Винник, Т. Корнин, Я. Лещок По \$1.00: В. Іванчинин, Сеньківський, Осип Тац, Гнатів, Борковська, нечуткий, Н. Іванів, Спринський, М. Шанивнич, Ульницький, нечуткий, Н. Д. Іванів, Н. Вілницький, Іван Віток, Іван Вабюк, Люба Гошко, Кулінич, Черевко, О. Слюка, Д. Чавс, В. Кущіпр, І. Ганкевич Разом \$48.00
- 10) Листа п. Ярославів Саламаха, Ірвінгтон, Нью Джерсі (Збірка на видання збірки М. Дмитренко „Михайлів“) По \$5.00: Я. С. Саламаха, Марія Гарматів, Михайло Мисель, Степанія Ворох, др. Богдан Панчук, др. Р. Кисельський, др. Я. Митидок, 28 Виділ ССА — Ньюарк, В. Яворська По \$2.00: Василь Кузік По \$1.00: Тая Саламаха, Арчик Саламаха, Змий Разом \$50.00
- 11) Листа п. В. Пакуліка та С. Кутчарського, Мінеаполіс, Мінн.: По \$10.00: Др. Михайло Данілюк По \$6.00: о. шмід, др. С. Кіпал, інж. П. Вушик, мгр. В. Пакулік, о. А. Кість По \$5.00: о. Лев Дорош, Ст. Кутчарський, І. Васиряк, П. Воробій, о. М. Годіницький, др. М. Козак, І. Коруська, др. А. Лисий, др. Гринишин, др. П. Остапчук, др. Попович, Д.С.С. інж. Р. Смулка, І. Таратугла, інж. Д. Тарацук, Д. Хабис, інж. Е. Наліявчик, В. Остапко По \$3.00: А. Вучик, В. Галій, Е. Човган, Д. Радєвський, М. Амброзів, Р. Король, Д. Ленчук, В. Крамарчук, К. Рибалка, Марія Прокоп По \$2.00: проф. Тарас Петришак, Р. Колодницький, П. Кузік, М. Хома, С. Солоника, І. Цюруталювич, Р. Кохан, М. Вовчак, Г. Папків По \$1.00: І. Артїм, П. Ванаш, В. Гуцал, В. Гордієнко, П. Ділин, Д. Деминський, М. Заставний, А. Загородний, П. Колоренчик, В. Кміт, М. Крамарчук, Р. Кузь, В. Лісовий, С. Луць, А. Мандибор, В. Микуняк, І. Машталір, С. Міхальонка, М. Муха, О. Нудженко, Р. Остапович, Покотило, М. Прегар, Д. Татарин, С. Тришка, Г. Хавелко, К. Цюруталювич, К. Чиряк, П. Яворський, В. Яблонський, П. Тучалець, К. Сольчанин, Г. Папків, П. Пішко, В. Федорчук Разом \$203.00
- 12) Листа п. Наталії Березовської, Лос Анджелес, Каліф.: По \$5.00: Тарас Козбур, Д. Осадца, Т. Стельмак, В. Каптанюк, др. М. Сімлик, А. Палашевський По \$3.00: В. Іванів, Веселій, Н. Пальчук, Мельник По \$2.00: М. О. Прокопович, Чайковський, Софія Березовська По \$1.00: Ганкевич, Городенський Разом \$50.00
- 13) Листа п. Мирослава Юрчука, Амстердам, Нью-Йорк: По \$21.50: 19 Виділ ССА По \$10.00: Мирослав Юрчук По \$5.00: Об'єднання Жінок ООССУ, 15 Виділ ООССУ, 213 Виділ „Провідіння“, Парохіяльна Школа в Амстердамі По \$2.00: Дуліш, о. Ліщинський, Іван Коваль По \$1.00: Свідерський, Василь Ільницький, П. Мажак Разом \$63.50
- 14) Листа п. Марії Логази, Сиракузи, Нью-Йорк: По \$10.00: О. Гудзак, М. Логаза, М. Карпіншин По \$5.00: о. Середович, В. Кмічківський, С. Франціш, др. Клофас, О. Федорюк, Я. Гурський, М. Рубич, З. Мянчик, Арета Колодій, Христя Шинилева По \$3.00: Теодор Ярема, Анна Курилко, Льво Мигдаль, В. Мельничук, В. Федів По \$2.00: нечуткий, І. Рубич, М. Дуліш, О. Воцоя Разом \$103.00
- 15) Листа п. Івана Бекерського, Ютика, Нью-Йорк: По \$2.00: Іван Бекерський, Теодор Непорядий, Богдан Кізин, Володимир Смик По \$1.00: Казанський, Я. Лушняк, Т. Гнат, Р. Яцив, В. Запаранюк, Н. Н. Дуклевич, В. Козій, Яковський, І. Василік, М. Худик, Е. Калкевич Разом \$19.00
- 16) Листа п. Марії Коць, Клівленд, Огайо: По \$5.00: Е. Гернага, Е. Дубас, др. М. Дайчаківський По \$3.00: О. Воцояк По \$2.00: В. Коць, М. Кавка, І. Руденський, С. Хома, І. Фур, др. Д. Фаріон, Е. Палка, М. Мичковський, М. Капітанець, Р. Цегельський, В. Райца, Малачук, Р. Трешновський, В. Коритювич По \$1.00: Дарія Городенська, Л. Ковальська, А. Вігун, М. Вігун, К. Грос, В. Процик, В. Каміньський, нечуткий, П. Мак, М. Тимків, О. Терпільскі, І. Іванчук, І. Жугта, М. Пукач, Д. Скібіт, Л. Боллар, др. Вородайко, Т. Петрина, Я. Говкович, др. Галина Андрійська, І. Сзєрська, З. Крук, І. Росуд, Т. Завадський, Д. Стечик, Міцатин По \$0.75: І. Павлижак По \$0.50: др. Малиновський Разом \$73.25
- 17) Листа п. Миколи Курчак, Гемпстед, Нью-Йорк: По \$10.00: о. Семен Кварчук По \$1.00: Ю. Захарія, Микола Курчак, Юрій Штогрин, Людмила Волонська, Орест Дайців, Ст. Кулінич, Яр. Копистинський, Андрійко Копистинський, нечуткий, Степанія Копистинська По \$0.30: Кузів Разом \$20.30
- 18) Листа п. Євгенії Остапко, Мамі, Флоріда: По \$10.00: Надія Остапко По \$4.00: В. Остапко По \$1.00: Микола Гладий, Василь Тараско, І. Слюсар, П. Дрозд, Михайло Цалар, М. Вальчук, Микола Фалус Разом \$21.00
- 19) Листа п. Галини Пшенської, Балтімор, Меріленд: По \$10.00: др. Омелья Дерій По \$5.00: Василь Корж, Остап Стельмак, Г. і Д. Пшенські По \$3.00: Володимир Чорнодольський По \$2.00: Галина Самутин, Марія Лучинини, Михайло Тимюк, Іван Малко, Оксана Моцюрка По \$1.00: Т. Шнайдер, А. Чорній, Ст. Басараб Разом \$41.00

- 20) Листа п. Галини Пшенської, Балтімор, Меріленд: По \$10.00: др. Омелья Дерій По \$5.00: Василь Корж, Остап Стельмак, Г. і Д. Пшенські По \$3.00: Володимир Чорнодольський По \$2.00: Галина Самутин, Марія Лучинини, Михайло Тимюк, Іван Малко, Оксана Моцюрка По \$1.00: Т. Шнайдер, А. Чорній, Ст. Басараб Разом \$41.00
- Збіркові листи з Чикаго, збирали пп. Н. С. Оршич, др. Юрій Теодорович та п. Чітко Хома: По \$25.00: др. Юрій Городенський По \$20.00: др. М. Сасик, др. С. Фарлон По \$15.00: др. В. Касараба По \$10.00: П. Вігнєвський, М. Вігнєвиченко, А. Гарасовський, др. В. Петрина, др. В. Ткачук, М. і Р. Турянські, др. В. Ястремський, др. О. Яхторський, Т. Яцив По \$7.00: М. Трощук По \$5.00: Павло Баб'як, М. І. Борута, В. Брицький, П. Гладий, С. Городенський, С. Голий, Р. і Г. Зальц, А. Козій, О. Мерза, І. Микитюк, М. Палушечка, Г. Порохонько, др. П. Сеніца, М. Сірий, В. Сорочак, Л. Сурипка, П. Хома, Т. Чурма, О. Яценів, Роман Яценів По \$4.00: В. Мельник По \$2.50: М. Гарасовська-Дачинин, В. і Х. Тарани По \$2.00: Антін Артемович, В. Вовчик, В. Кізік, І. Костик, М. Лушняк, Н. С. Оршич, С. Пачовський, І. Пірко, О. Пашкевич, Володимир Попадюк, Петро Семів По \$1.00: І. Вардахівський, О. Вардахівський, Е. Валдій, М. Воясь, В. Грохоло, П. Гут, В. Дум'як, В. Зибровський, І. Косар, І. Кравчинський, М. Кричак, А. Кучер, В. Мадзьів, В. Матичак, Мелінішин, Д. Овчарчик, О. Пітула, Г. Порохонько, В. Різнік, В. Салка, Ш. С. (нечуткий), П. Ткачук, І. Хома, І. Чура, М. Яцишин Разом \$333.00
- Разом збірков на листи: \$1 523.45
- ІНДИВІДУАЛЬНІ ДАТКИ НА ФОНД УКРАЇНСЬКОЇ ДИТЯЧОЇ ЛІТЕРАТУРИ (Включені до Лист Представництва ОПДІ, Нью-Йорк) По \$100.00: Зі Курнів Уладу Пластунюк Юначок ім. 500 Героїв з Кінгріу, Сиракузи, Всеч. Н. Н. Трентон По \$50.00: Відділ УККА — Гартфорд, Українсько-Американська Фондація, Клівленд По \$40.00: Анна Чорній, Балтімор По \$33.25: Гурток Пластунюк, Балтімор По \$25.00: Е. Куровичський, Нью-Йорк, Проф. П. Кукуруда, Мінеаполіс, М'ясарня „Броді“, Нью-Йорк, др. Я. А. Кравчук, Парма, Відділ ОБВУА, Балтімор, Пластова Станція — Балтімор, Українська Центральна, Пассейк По \$20.00: Др. Мирон Заричський, Вруклін, др. М. і др. Б. Гузи, Вінгтон (замість квітів на могилу д-ра Яворського), Комітет для вишування Пам'яті бл. п. др. Софії Парфанович, Дітройт, Учительський Збір Школи ССА, Нью-Йорк, Станція кол. Вояків Ділайт „Галчичка“, Гартфорд По \$17.00: 28 Курнів Уладу Пластунюк Юначок, Клівленд По \$15.00: Е. Л. Сизен, Джерсі Сіті, др. Володимир Кіш, Філадельфія, др. Неоніла Гайворонська, Нью-Йорк (замість квітів на могилу бл. п. С. Садовської), др. Богдан Козак, Гартфорд (замість квітів на могилу бл. п. С. Садовської) По \$12.00: Збірка на поминки по бл. п. Надії Остапко, Мамі По \$10.47: Володимир Кобзар, Гантер По \$10.00: Др. Ярослав Падок, Нью-Йорк, мгр. Ростислав Соновичий, Вронкс, Софія Сноп, Ля Меса, др. Роман Смик, Коул Сіті, Р. М. Турянські, Чикаго, Кредитова Кооператива „Самопоміч“, Дітройт, Мгр. Ганна Коренець, Ньюарк, Іванна Дюкс, Влодзілдр, др. Р. Осіччук, Нью-Йорк, Зіновія Пірві, Нью-Йорк, др. Дарія Савдик, Дітройт, Марія Галуц-Влох, Нью-Йорк, Об'єднання Українців Америки „Самопоміч“, Василь Ківер, Валлінгтон, Марта Рудик, Вруклін, Софія Тимпорок, Вронкс, Анатоль Вілодді, Мамі (замість квітів на могилу бл. п. Надії Остапко), Абсолютні Школи Українознавства, Сиракузи (через проф. М. Логазу) По \$6.00: проф. др. Сана Нішфорж, Гантер По \$5.00: Євгенія Остапко, Мамі, др. Н. М. Масаревич, Нью-Йорк, Літературно-Мистецький Клуб, Мінеаполіс (через п. Валентину Сурмоленко), проф. др. Ігор Соновичий, Нью-Йорк, Володимир Кюос, Сієтл, Мгр. Анна Корнієвська, Нью-Йорк, інж. Орест Гладий, Вронкс, Мгр. Світлана Луцька, Вудсайд, інж. Василь Мащак, Нью-Йорк, інж. О. Стефанів, шт. Я. Лабка, Трентон, інж. Володимир Дячук, Ратерфорд, інж. Ярослав Городенський, Джерсі Сіті, Ганна Ратич, Едісон, О. Колтунок, Делвер, Степан Сидірчук, Востон, др. Роман Кравчук, Ньюарк, проф. Ольга Ченак, Патерсон, др. Семен Федюк, Нью-Йорк, о. Юрій Гнатішак, Піттсфілд, проф. Володимир Анастасівський, Мінеаполіс, др. Мирослава Снілик, Нортрідж, Оксана Генгалло, Філадельфія, шт. Волоній, Акрон, Володимир Падок, Нью Гарденс, Ярослав Паладій, Гантер, др. І. Домбчевський, Янгстаун, І. Фарон, Чикаго, Школа Укр. Католицької Парохії Святого Юрія, Нью-Йорк, мгр. Віра Андрушків, Дітройт, О. Сялєкович, Ратерфорд, Анна Кашиган, Рочестер, шт. І. М. Сиві (в пам'ять бл. п. Надії Остапко), Мамі, Тереса Вень, Сілвер Спрінгс, Анна Поліщук, Балтімор, Теодор Харіана, Балтімор, др. О. і Д. Воячуки, Дітройт По \$4.50: Євген Перхач, Чикаго По \$4.00: др. Я. Падок, Ірина Скрипчук, Трентон По \$3.00: Марія Когутяк, Ютика, проф. Володимир Везушко, Філадельфія, інж. В. Турко, Ровей, проф. Юліан Камеєвський, Стоктон, Тая Гасцька, Вінона, Леся Лісак, Вовфало, шт. Деміас, Філадельфія, Лариса Зелік, Нью-Йорк, Славоміра Вілас, Філадельфія, Надія Миколаєвич, Востон, Ірина Іванчинин, Вронкс, Надія Литвиненко, Нью-Йорк По \$2.50: мгр. Надія Гафкович, Гартфорд, Лев Штінда, Нью Гайд Парк, Іван Вілоус, Дітройт По \$2.00: Віктор Яворський, Ньюарк, Дора Горбачевська, Іст Лансінг, Алла Рудницька, Дітройт, Юліан Саарин, Чикаго, шт. А. Погорєцький, Нью-Йорк, Р. Мазар, Вуд Девіл, Степанія Нагірна, Нью-Йорк, Зірка Котляр, Лейкауд, Роман Іванчинський, Нью-Йорк, Володимир Вакалєць, Пассейк По \$1.45: Н. Н. По \$1.00: Магмет Галина, Елізабет, Гуцалок, Степанія, Вруклін, Микола Оглок, Рочестер, проф. Петро Мейчик, Філадельфія, Ольга Лабя, Амстердам, Д. Сороханюк, Пенсен, Андрій Мороз, Вовфало, шт. Чорнодольський, Балтімор, Ксенія Драган, Вовфало, Разом \$1 236.17

- 20) Листа п. Галини Пшенської, Балтімор, Меріленд: По \$10.00: др. Омелья Дерій По \$5.00: Василь Корж, Остап Стельмак, Г. і Д. Пшенські По \$3.00: Володимир Чорнодольський По \$2.00: Галина Самутин, Марія Лучинини, Михайло Тимюк, Іван Малко, Оксана Моцюрка По \$1.00: Т. Шнайдер, А. Чорній, Ст. Басараб Разом \$41.00
- Збіркові листи з Чикаго, збирали пп. Н. С. Оршич, др. Юрій Теодорович та п. Чітко Хома: По \$25.00: др. Юрій Городенський По \$20.00: др. М. Сасик, др. С. Фарлон По \$15.00: др. В. Касараба По \$10.00: П. Вігнєвський, М. Вігнєвиченко, А. Гарасовський, др. В. Петрина, др. В. Ткачук, М. і Р. Турянські, др. В. Ястремський, др. О. Яхторський, Т. Яцив По \$7.00: М. Трощук По \$5.00: Павло Баб'як, М. І. Борута, В. Брицький, П. Гладий, С. Городенський, С. Голий, Р. і Г. Зальц, А. Козій, О. Мерза, І. Микитюк, М. Палушечка, Г. Порохонько, др. П. Сеніца, М. Сірий, В. Сорочак, Л. Сурипка, П. Хома, Т. Чурма, О. Яценів, Роман Яценів По \$4.00: В. Мельник По \$2.50: М. Гарасовська-Дачинин, В. і Х. Тарани По \$2.00: Антін Артемович, В. Вовчик, В. Кізік, І. Костик, М. Лушняк, Н. С. Оршич, С. Пачовський, І. Пірко, О. Пашкевич, Володимир Попадюк, Петро Семів По \$1.00: І. Вардахівський, О. Вардахівський, Е. Валдій, М. Воясь, В. Грохоло, П. Гут, В. Дум'як, В. Зибровський, І. Косар, І. Кравчинський, М. Кричак, А. Кучер, В. Мадзьів, В. Матичак, Мелінішин, Д. Овчарчик, О. Пітула, Г. Порохонько, В. Різнік, В. Салка, Ш. С. (нечуткий), П. Ткачук, І. Хома, І. Чура, М. Яцишин Разом \$333.00
- Разом збірков на листи: \$1 523.45
- ІНДИВІДУАЛЬНІ ДАТКИ НА ФОНД УКРАЇНСЬКОЇ ДИТЯЧОЇ ЛІТЕРАТУРИ (Включені до Лист Представництва ОПДІ, Нью-Йорк) По \$100.00: Зі Курнів Уладу Пластунюк Юначок ім. 500 Героїв з Кінгріу, Сиракузи, Всеч. Н. Н. Трентон По \$50.00: Відділ УККА — Гартфорд, Українсько-Американська Фондація, Клівленд По \$40.00: Анна Чорній, Балтімор По \$33.25: Гурток Пластунюк, Балтімор По \$25.00: Е. Куровичський, Нью-Йорк, Проф. П. Кукуруда, Мінеаполіс, М'ясарня „Броді“, Нью-Йорк, др. Я. А. Кравчук, Парма, Відділ ОБВУА, Балтімор, Пластова Станція — Балтімор, Українська Центральна, Пассейк По \$20.00: Др. Мирон Заричський, Вруклін, др. М. і др. Б. Гузи, Вінгтон (замість квітів на могилу д-ра Яворського), Комітет для вишування Пам'яті бл. п. др. Софії Парфанович, Дітройт, Учительський Збір Школи ССА, Нью-Йорк, Станція кол. Вояків Ділайт „Галчичка“, Гартфорд По \$17.00: 28 Курнів Уладу Пластунюк Юначок, Клівленд По \$15.00: Е. Л. Сизен, Джерсі Сіті, др. Володимир Кіш, Філадельфія, др. Неоніла Гайворонська, Нью-Йорк (замість квітів на могилу бл. п. С. Садовської), др. Богдан Козак, Гартфорд (замість квітів на могилу бл. п. С. Садовської) По \$12.00: Збірка на поминки по бл. п. Надії Остапко, Мамі По \$10.47: Володимир Кобзар, Гантер По \$10.00: Др. Ярослав Падок, Нью-Йорк, мгр. Ростислав Соновичий, Вронкс, Софія Сноп, Ля Меса, др. Роман Смик, Коул Сіті, Р. М. Турянські, Чикаго, Кредитова Кооператива „Самопоміч“, Дітройт, Мгр. Ганна Коренець, Ньюарк, Іванна Дюкс, Влодзілдр, др. Р. Осіччук, Нью-Йорк, Зіновія Пірві, Нью-Йорк, др. Дарія Савдик, Дітройт, Марія Галуц-Влох, Нью-Йорк, Об'єднання Українців Америки „Самопоміч“, Василь Ківер, Валлінгтон, Марта Рудик, Вруклін, Софія Тимпорок, Вронкс, Анатоль Вілодді, Мамі (замість квітів на могилу бл. п. Надії Остапко), Абсолютні Школи Українознавства, Сиракузи (через проф. М. Логазу) По \$6.00: проф. др. Сана Нішфорж, Гантер По \$5.00: Євгенія Остапко, Мамі, др. Н. М. Масаревич, Нью-Йорк, Літературно-Мистецький Клуб, Мінеаполіс (через п. Валентину Сурмоленко), проф. др. Ігор Соновичий, Нью-Йорк, Володимир Кюос, Сієтл, Мгр. Анна Корнієвська, Нью-Йорк, інж. Орест Гладий, Вронкс, Мгр. Світлана Луцька, Вудсайд, інж. Василь Мащак, Нью-Йорк, інж. О. Стефанів, шт. Я. Лабка, Трентон, інж. Володимир Дячук, Ратерфорд, інж. Ярослав Городенський, Джерсі Сіті, Ганна Ратич, Едісон, О. Колтунок, Делвер, Степан Сидірчук, Востон, др. Роман Кравчук, Ньюарк, проф. Ольга Ченак, Патерсон, др. Семен Федюк, Нью-Йорк, о. Юрій Гнатішак, Піттсфілд, проф. Володимир Анастасівський, Мінеаполіс, др. Мирослава Снілик, Нортрідж, Оксана Генгалло, Філадельфія, шт. Волоній, Акрон, Володимир Падок, Нью Гарденс, Ярослав Паладій, Гантер, др. І. Домбчевський, Янгстаун, І. Фарон, Чикаго, Школа Укр. Католицької Парохії Святого Юрія, Нью-Йорк, мгр. Віра Андрушків, Дітройт, О. Сялєкович, Ратерфорд, Анна Кашиган, Рочестер, шт. І. М. Сиві (в пам'ять бл. п. Надії Остапко), Мамі, Тереса Вень, Сілвер Спрінгс, Анна Поліщук, Балтімор, Теодор Харіана, Балтімор, др. О. і Д. Воячуки, Дітройт По \$4.50: Євген Перхач, Чикаго По \$4.00: др. Я. Падок, Ірина Скрипчук, Трентон По \$3.00: Марія Когутяк, Ютика, проф. Володимир Везушко, Філадельфія, інж. В. Турко, Ровей, проф. Юліан Камеєвський, Стоктон, Тая Гасцька, Вінона, Леся Лісак, Вовфало, шт. Деміас, Філадельфія, Лариса Зелік, Нью-Йорк, Славоміра Вілас, Філадельфія, Надія Миколаєвич, Востон, Ірина Іванчинин, Вронкс, Надія Литвиненко, Нью-Йорк По \$2.50: мгр. Надія Гафкович, Гартфорд, Лев Штінда, Нью Гайд Парк, Іван Вілоус, Дітройт По \$2.00: Віктор Яворський, Ньюарк, Дора Горбачевська, Іст Лансінг, Алла Рудницька, Дітройт, Юліан Саарин, Чикаго, шт. А. Погорєцький, Нью-Йорк, Р. Мазар, Вуд Девіл, Степанія Нагірна, Нью-Йорк, Зірка Котляр, Лейкауд, Роман Іванчинський, Нью-Йорк, Володимир Вакалєць, Пассейк По \$1.45: Н. Н. По \$1.00: Магмет Галина, Елізабет, Гуцалок, Степанія, Вруклін, Микола Оглок, Рочестер, проф. Петро Мейчик, Філадельфія, Ольга Лабя, Амстердам, Д. Сороханюк, Пенсен, Андрій Мороз, Вовфало, шт. Чорнодольський, Балтімор, Ксенія Драган, Вовфало, Разом \$1 236.17

СВЯТО СПАСА В ГАНТЕРІ

На зрубі червоної кедрини, ерської церкви розгорнувся свій пишний крила шовда гарфір з білосніжними жовтими обрамленнями гірських метеликів. Хвиля — і його крила ступились наче в одну різьбу у профіль, що дрижаючи від подуву вітру, здається, ось-ось піднімуться до небу. Червона кедрова церква пахне особливо. Хоч вона і не карпатська кедрина, а з Британської Колонії, — з неї збудована церква у бойківсько-гудульській стилі; Як дужа нагадує вона наші церкви в Карпатах чи на підгір'ї, і тому дорога вона нашим серцям! Полюжну на узбіччю, серед мальовничих кетекільських гір, відзначають цю церкву і дивинію собою людей з усіх сторін краю. Вони приїжджають автами, виходять каміни стеленями на площу, звідкля чудовий вид на сусідні гори. Чому, поважно оглядають внутрішню церкву. Подивляють її будову, ікони старозавітського стилю кисти проф. Петра Холодного мол. й різьби мистця Михайла Черешньовського.

Вчором, церква ясніє в світлах рефлекторів. Це сворідний, казковий вид на тлі гір, — що його варто поацяти. Гантерська церква розвивається. Незабаром коло церкви буде побудований музей і дім для параха, — також в гудульській стилі. Про це поіформував нас др. Іван Макаревич, який є головним промотором тих планів і їх реалізації. Гантерська церква — це не тільки пам'ятник архітектури і церковного мистецтва. Вона має нагадувати світові про поневолений український нарід, — про мільйони українських дітей, жінок, мужиків, що згинили від штучно викликаного Московою голоду, про тисячі українських в'язнів, які й тскер літами каруються у московських тюрмах, таборах праці в Сибіру і в Казахстані, одиноко вивью яких, що вони українці. Вона нагадує про нашу поневолену Церкву і духовенство в катакомбах, — про лицення пам'ятю нашої культури. Довга валка авт з новими гостями задержалася знов біля церкви... І таких численних відвідувачів має церква не лише на „Спаса“, але кожного дня в тижні від ранньої весни до пізньої осені.

Ярослав Гришечук

ЩИРА ВІДКА ЩЕДРИМ ЖЕРТВОДАВЦЯМ!